

Dear Customer

Thank you for selecting our product. We are confident we can fully satisfy your expectations by offering you a wide range of technologically advanced products which directly result from our many years of experience in faucet and fitting production.

ENGLISH

Estimado Cliente

Muchas gracias por elegir nuestro producto. Estamos seguros que podemos satisfacer completamente sus expectativas ofreciéndole una amplia variedad de productos tecnológicamente avanzados que resultan directamente de muchos años de experiencia en grifos y su producción apropiada.

ESPAÑOL

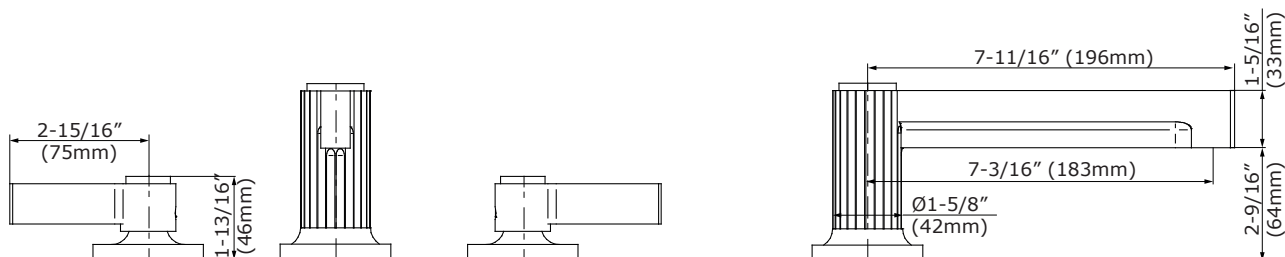
ATTENTION!

For care, use soft towel with soap and water only! Under no circumstances should you use any chemicals.

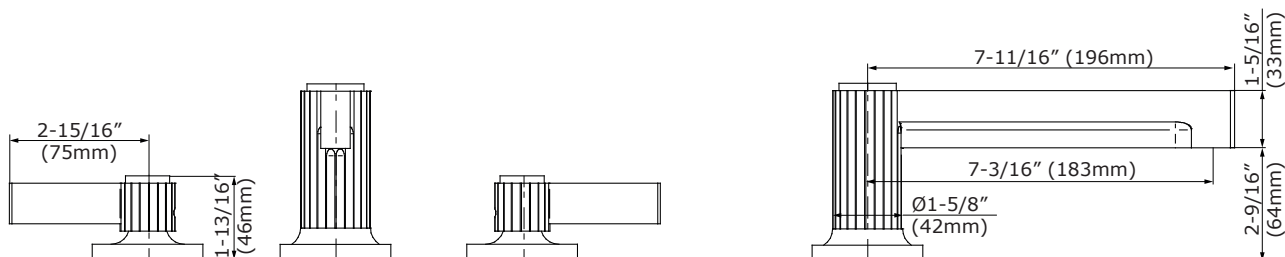
ATENCIÓN!

Para el cuidado, utilice solamente una toalla suave con jabón y agua! Bajo ninguna circunstancia no use productos químicos.

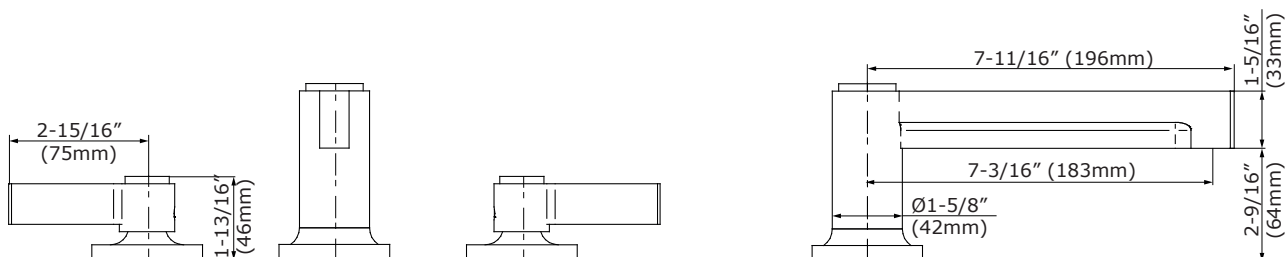
Model **ROMA G-12150F-LM72B**
Modelo



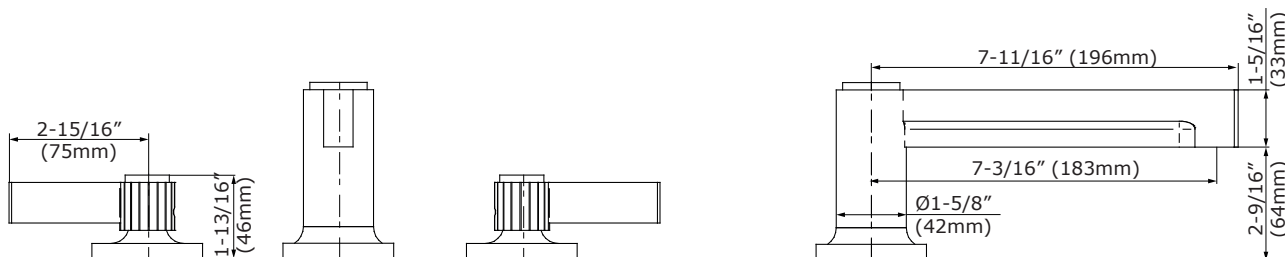
Model **ROMA G-12150F-LM71B**
Modelo



Model **ROMA G-12150P-LM72B**
Modelo



Model **ROMA G-12150P-LM71B**
Modelo



ENGLISH

➔ For easy installation of your GRAFF faucet you will need:

- to READ ALL the instructions completely before beginning,
- to READ ALL the warnings, care and maintenance information.

➔ To complete the project, you should:

- gather the tools and all the parts you will need,
- prepare the mounting area,
- mount the faucet,
- connect the supply lines,
- finally test and flush the faucet.

➔ You should have the following tools:

- adjustable wrench,
- channel pliers,
- hex key (included in the box).

ESPAÑOL

➔ Para la instalación fácil de su grifo de la GRAFF usted necesitará:

- LEER TODAS las instrucciones completamente antes de comenzar,
- LEER TODA la información sobre las advertencias, cuidado y mantenimiento.

➔ Para terminar el proyecto, usted debe:

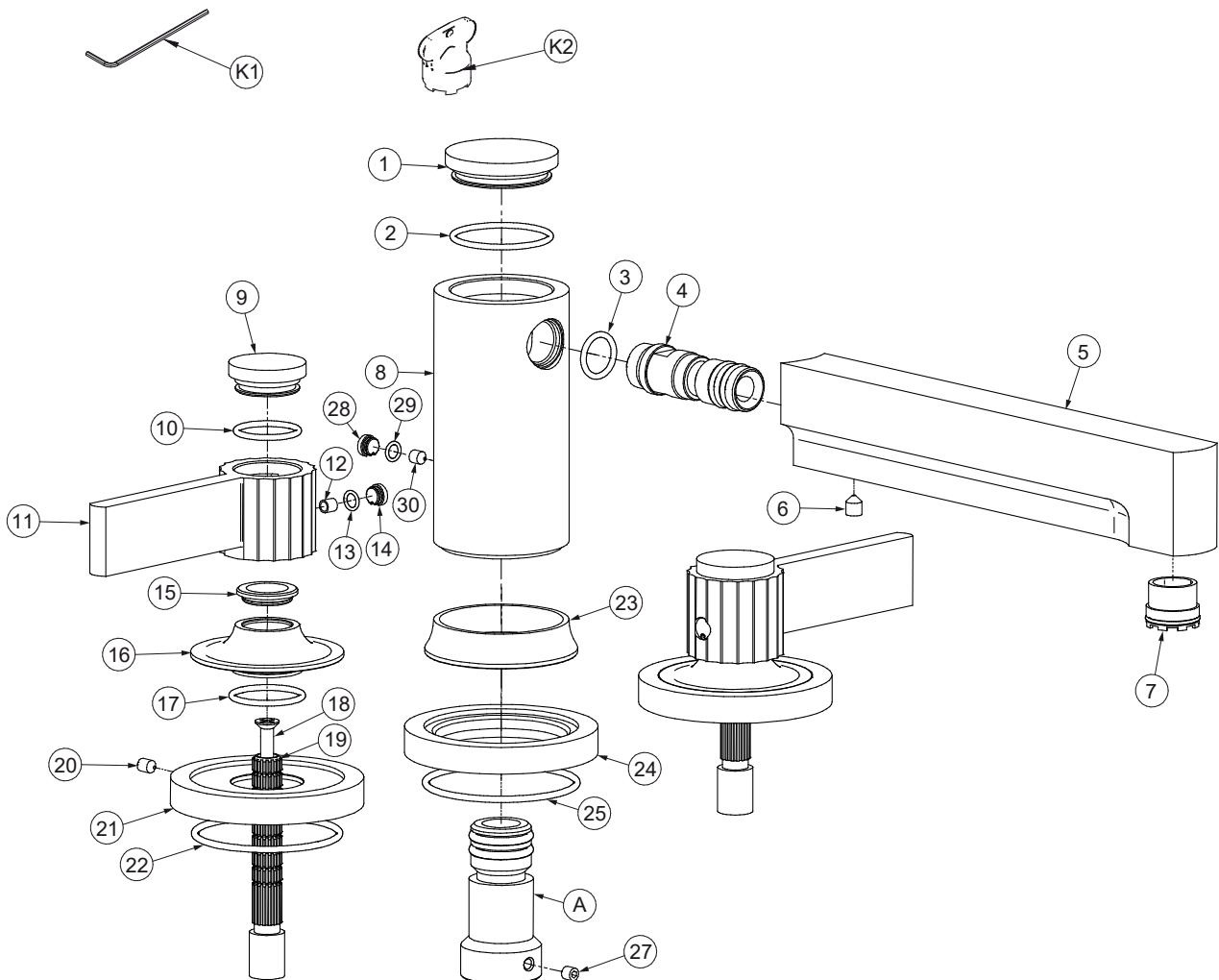
- recolectar las herramientas y todas las piezas que usted necesitará,
- prepare el área para el montaje,
- monte el grifo,
- conecte las líneas de fuente,
- finalmente pruebe y limpie el grifo con un chorro de agua.

➔ Usted debe tener las herramientas siguientes:

- llave ajustable,
- alicates acanalados,
- llave hexagonal (incluido en la caja).

PARTS IN THE BOX • PIEZAS EN LA CAJA

1



1

ENGLISH		ESPAÑOL	
1	PLUG	1	OBTURADOR
2	O-RING SEAL	2	JUNTA TÓRICA
3	O-RING SEAL	3	JUNTA TÓRICA
4	SPOUT CONNECTOR	4	CONECTOR DE CAÑO
5	SPOUT	5	CAÑO
6	SCREW	6	TORNILLO
7	AERATOR	7	AERADOR
8	SPOUT BODY	8	CUERPO DE CAÑO
9	PLUG	9	OBTURADOR
10	O-RING	10	JUNTA TÓRICA
11	LEVER	11	PALANCA
12	SCREW	12	TORNILLO
13	O-RING	13	JUNTA TÓRICA
14	PLUG	14	OBTURADOR
15	WASHER	15	ARANDELA
16	ROSETTE	16	ROSETÓN
17	O-RING	17	JUNTA TÓRICA
18	SCREW	18	TORNILLO
19	EXTENSION	19	EXTENSIÓN
20	SCREW	20	TORNILLO
21	ROSETTE	21	ROSETÓN
22	O-RING	22	JUNTA TÓRICA
23	ROSETTE	23	ROSETÓN
24	ROSETTE	24	ROSETÓN
25	O-RING	25	JUNTA TÓRICA
A	SPOUT ADAPTER	A	ADAPTADOR DE CAÑO
27	SCREW	27	TORNILLO
28	SCREW	28	TORNILLO
29	O-RING	29	JUNTA TÓRICA
30	PLUG	30	OBTURADOR
K1	5/64" (2mm) HEX KEY	K1	LLAVE ALLÉN 5/64" (2mm)
K2	SPECIAL KEY FOR THE AERATOR	K2	LLAVE ESPECIAL PARA EL AERADOR

FAUCET INSTALLATION • INSTALACIÓN DEL GRIFO

1

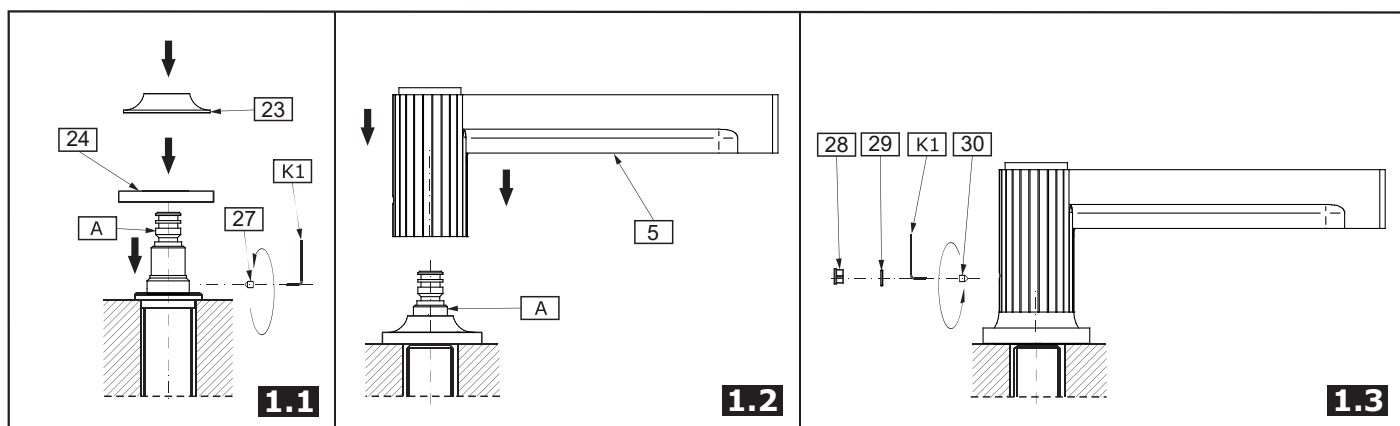
See fig. 2.1-2.3

ENGLISH

Ver las figs. 2.1-2.3

ESPAÑOL

- Slide the faucet rosette(24)onto the installed faucet connector (A) from above (fig.1.1).
 - Slide the faucet spout (5) onto the faucet connector (A) (fig.1.2).
 - Fit the bolt(30) using the key (K1) and fit the cap(28)(fig.1.3).
- Deslice la roseta del grifo(24)en el conector del grifo instalado (A) desde arriba (fig.1.1).
 - Deslice el caño del grifo (5) en el conector del grifo (A) (fig.1.2).
 - Ajuste el perno (30) con la llave (K1) y ajuste la tapa(28)(fig.1.3).



LEVER INSTALLATION • INSTALACIÓN DE LA PALANCA

2

ENGLISH

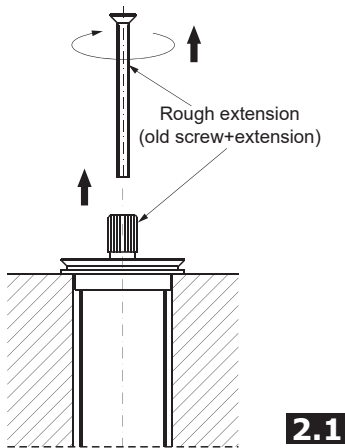
See fig. 3.1-3.6

1. Fit the lever base **(21)** with the seal already installed from above (fig. 2.4). Next, fit the screw **(20)** using the key **(K1)** (fig. 2.5).
2. Make sure that the valve is fitted in the closed position. Turn the valve spindle **(B)** located on the left of the faucet spout to the right (hot water), and the spindle located on the right to the left until significant resistance is felt. Install the lever **(11)** (fig. 2.6).
3. If satisfactory alignment of the lever in relation to the bath edge is impossible (a clear shift from the required position is required – as in figure (fig. 2.7) , remove the lever from the spindle **(B)**, remove the screw **(C)** and change the position of the valve spindle **(B)** by a single tooth on the splined valve head and refit the bolt in **(C)** (fig. 2.9).
4. Attach the lever to the spindle **(B)** and check if the position is correct.
 - If the lever **(11)** position is correct, fit the screw **(12)** using the key **(K1)**(fig 2.6).
 - If the lever **(11)** position is still incorrect – move the valve spindle **(B)** by one more tooth on the splined head and check again if the lever **(11)** position is now correct (fig. 2.8).
5. Repeat these steps for the second lever **(11)**.

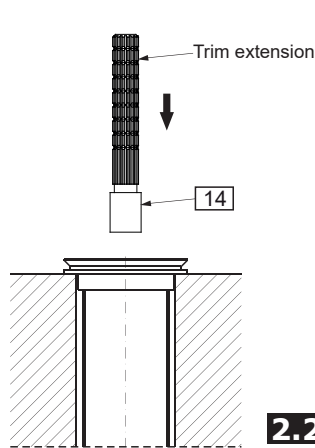
ESPAÑOL

Ver las figs. 3.1-3.6

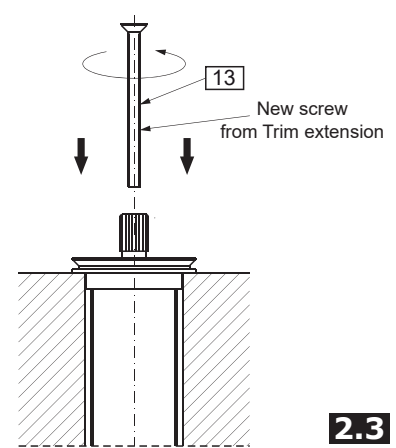
1. Ajuste la base de la palanca **(21)** con el sello ya instalado desde arriba (fig. 2.4). Luego, ajuste el perno **(20)** con la llave **(K1)** (fig. 2.5).
2. Asegúrese de que la válvula esté ajustada en la posición cerrada. Gire el vástago de la válvula **(B)** ubicado a la izquierda del caño del grifo hacia la derecha (agua caliente), y el vástago ubicado a la derecha hacia la izquierda hasta sentir una resistencia significativa. Instale la palanca **(11)** (fig. 2.6).
3. Si no es posible lograr una alineación satisfactoria de la palanca en relación con el borde del baño (se requiere un cambio claro desde la posición requerida, como en la figura (fig. 2.7) quite la palanca del vástago **(B)**, quite el tornillo **(C)** y cambie la posición del vástago de la válvula **(B)** en un sólo diente de la cabeza de la válvula dentada y vuelva a ajustar el perno en **(C)** (fig. 2.9).
4. Conecte la palanca al vástago **(B)** y revise si la posición es correcta.
 - Si la posición de la palanca **(11)** es correcta, ajuste el tornillo **(12)** con la llave **(K1)**(fig 2.6).
 - Si la posición de la palanca **(11)** aún es incorrecta - mueva el vástago de la válvula **(B)** en un diente más de la cabeza dentada y revise nuevamente si la posición de la palanca **(11)** es correcta (rys. 2.8).
5. Repita estos pasos para la segunda palanca **(11)**.



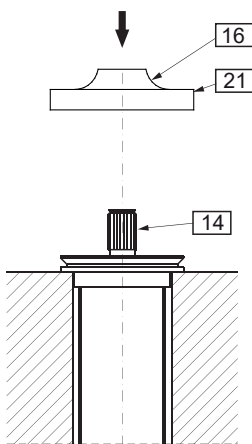
2.1



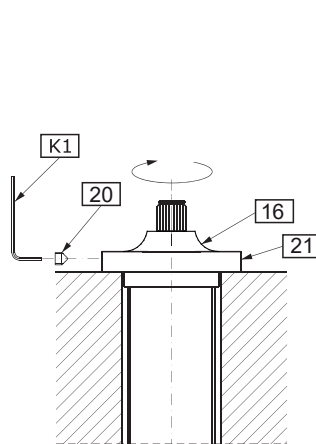
2.2



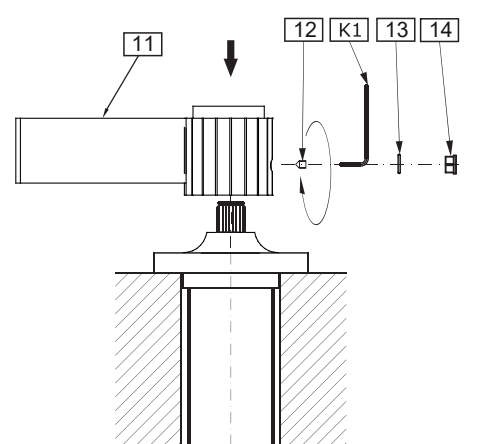
2.3



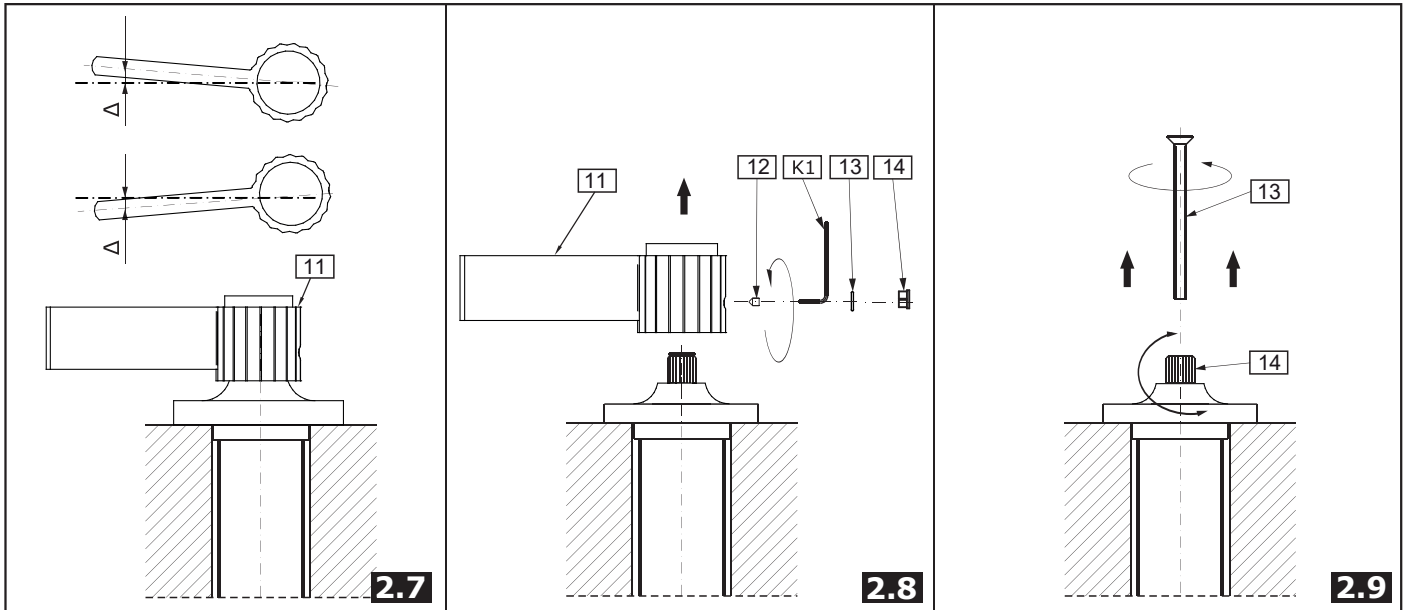
2.4



2.5



2.6



OPERATING INSTRUCTIONS • LA DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

3

ENGLISH

Water flow is turned on and adjusted using the handles. The faucet is fully open when you turn the handles through a 90 angle (1/4 of a turn):

- clockwise – for the cold water handle located on the right,
- counterclockwise – for the hot water handle located on the left.

Water flow rate is adjusted within the quarter turn range.

It is recommended that every 3-6 months (depending on water quality) you remove the aerator (item 2, fig. 1) from the faucet spout (1) in order to remove any impurities. For this purpose, use the special key (K2) (supplied).

ESPAÑOL

Para abrir la salida y el ajuste de flujo de agua sirven los mangos. Apertura total sucede como consecuencia de girar los mangos por el ángulo de 90 (1/4 de giro):

- en la dirección de las manillas del reloj – en caso de mango del agua fría colocado en la parte derecha,
- en la dirección opuesta a las manillas del reloj – en caso de mango del agua caliente colocado en la parte izquierda.

Ajuste de flujo del agua sucede en 1/4 de giro.

Una vez a 3-6 meses (dependiendo de la calidad del agua) se recomienda quitar el difusor (pos. 2 dis. 1) del caño de la mezcladora (1) con el fin de limpiarlo de todo tipo de ensuciamiento. Para eso use una llave especial (K2) anexa al juego.

CARE AND MAINTENANCE • CUIDADO Y MANTENIMIENTO

4

ENGLISH

Your Graff faucet is designed and engineered in accordance with the highest quality and performance standards. Be sure not to damage the finish during installation. Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. **Never use abrasive cleaners, acids, solvents, etc. to clean any Graff product. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.**

ESPAÑOL

Su grifo de la Graff esta diseñado y dirigido acuerdo con los estándares de funcionamiento y calidad más altos. Este seguro no dañar las terminaciones del grifo durante la instalación. Cuide el producto manteniendolo siempre limpio. Aunque su acabado es extremadamente durable, puede ser dañado por los abrasivos o pulientes ásperos. **Nunca utilice limpiadores abrasivos, ácidos, solventes, el etc. para limpiar cualquier producto de la Graff. Para limpiar, simplemente use un paño húmedo y seque con una toalla suave.**

WARRANTY • GARANTÍA

ENGLISH

Warranty conditions and warranty registration card are outlined on a separate sheet.

ESPAÑOL

Las condiciones de la garantía y la tarjeta del registro de la garantía se encuentran en una pagina separada.

MORE INFORMATION
MÁS INFORMACIÓN
www.graff-designs.com



HOTLINE FOR HELP
NUMERO DE EMERGENCIA

For toll-free information and answers to your questions, call:
Llame sin costo para obtener información y respuestas a sus preguntas:



1 - 800 - 954 - GRAF (4723)